



# ESPAÑA

INTERVENCIÓN

DEL MIEMBRO DE LA ASESORÍA JURÍDICA INTERNACIONAL DEL  
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNION EUROPEA Y  
COOPERACIÓN DE ESPAÑA

*Sr. D. Manuel Baena Pedrosa*

EN LA SEXTA COMISIÓN  
DEL 76º PERÍODO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL  
DE LAS NACIONES UNIDAS

**Tema 82: Informe de la Comisión de Derecho Internacional  
sobre la labor realizada en su 72º periodo de sesiones – CLUSTER III**

Nueva York, 3 de noviembre de 2021

---

STATEMENT

BY THE SPANISH DELEGATE OF THE  
INTERNATIONAL LEGAL OFFICE  
OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, EUROPEAN UNION AND  
COOPERATION OF SPAIN

*Mr. Manuel Baena Pedrosa*

AT THE SIXTH COMMITTEE  
OF THE 76<sup>th</sup> SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

**Agenda item 82: Report of the International Law Commission  
on the work of its seventy-second session – CLUSTER III**

New York, 3 November 2021

*(Unofficial translation. Check against delivery)*

Muchas gracias, señor/a presidente/a.

La delegación española agradece la oportunidad de poder intervenir en este tercer y último segmento, al que se han reservado los capítulos séptimo, relativo a la sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado, y octavo, relativo a los principios generales del Derecho. Antes de entrar en cada una de estas cuestiones, volvemos a reconocer el esfuerzo que han llevado a cabo los miembros de la Comisión en este último y complejo año, gracias al cual podemos constatar los progresos que se han realizado en las materias cubiertas por este tercer grupo de temas, a las que a continuación nos referiremos.

### **Principios generales del Derecho**

El Capítulo octavo del Informe aborda la cuestión relativa a los principios generales del Derecho. En el actual período de sesiones se presentó el segundo informe del Relator Especial y se propusieron nuevos proyectos de conclusión. En primer lugar, esta delegación reconoce el esfuerzo del Relator Especial, Sr. Marcelo Vázquez Bermúdez, para abordar un tema jurídicamente complejo y sobre el que ya hemos tenido ocasión, a lo largo de estas sesiones, de constatar visiones poco coincidentes sobre la naturaleza jurídica, sobre la sustancia, de una materia –los principios generales del Derecho– que para España presenta un indiscutible interés.

Esta presencia de diversas visiones nos induce a recordar, siquiera brevemente, cuál es la posición de esta delegación al respecto: los principios generales del Derecho son una verdadera fuente del Derecho Internacional, diferente por tanto de los tratados y de la costumbre. Su función es la integración de lagunas del ordenamiento jurídico mediante la aplicación de un procedimiento que la Comisión está examinando. En relación con esta cuestión, deseamos reiterar lo ya dicho en su momento respecto del doble origen, nacional o internacional, de los principios generales del Derecho. No tenemos ninguna duda de que aplicando las categorías básicas de la Teoría General del Derecho no resulta posible excluir la posibilidad de que se puedan identificar principios generales del Derecho formados dentro del ordenamiento internacional. Y ello con independencia de la dificultad práctica que pueda existir para su identificación. Tomamos buena nota de que esta cuestión ha sido objeto de debate en el seno de la Comisión. Ésta, prudentemente, ha decidido esperar al próximo período de sesiones para adoptar una decisión al respecto. Confiamos en que la Comisión pueda volver nuevamente sobre tal cuestión y adoptar definitivamente el proyecto de conclusión 7.

Por otro lado, coincidimos con el Relator Especial en que el punto de partida es el artículo 38.1.c del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia tal y como ha sido jurisprudencialmente interpretado y en vista de la práctica de los Estados. España acoge con satisfacción la utilización de la terminología “principios generales *del Derecho*”, que es la comúnmente utilizada en español para referirse a esta categoría jurídica, y que ha sido recogida en el Diccionario Panhispánico del Español Jurídico.

Siguiendo con las cuestiones terminológicas, mi delegación comparte la preocupación del Relator Especial y de la Comisión respecto de la expresión “naciones civilizadas”, que aparece en el artículo 38.1.c del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia. En efecto, dicha expresión presenta un anacronismo muy marcado y parece introducir una terminología poco compatible con el principio de igualdad soberana. Por tanto, nos complace comprobar que la Comisión ha decidido no seguir haciendo uso de estos términos, y compartimos la solución de emplear la terminología del artículo 15.2 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Aunque dicho artículo emplea una terminología parcialmente distinta en cada una de las versiones lingüísticas, la opción de la Comisión de reproducir el texto de cada una de dichas versiones (en español, “comunidad internacional”) nos parece correcta. El párrafo 3 del comentario a la Conclusión 2 aclara suficientemente el significado de la nueva terminología empleada y evita cualquier confusión que pudiera derivarse de la utilización de distintos términos en cada una de las versiones lingüísticas.

Respecto del enfoque adoptado por el Relator Especial, nos parece adecuado lo expuesto en el párrafo 174 del Informe, conforme al cual éste debe “referirse a la naturaleza jurídica de los principios generales del derecho como una de las fuentes del derecho internacional, y al alcance y las funciones de dichos principios y su relación con otras fuentes del derecho internacional, así como al método para identificarlos”. Nos complace comprobar que el Relator Especial ha tomado en consideración las sugerencias que España manifestó en su día para definir el alcance del tema: “naturaleza, origen, funciones e identificación de los principios generales como fuente del ordenamiento internacional”.

En relación al proyecto de conclusión 4, esta delegación considera acertado el sistema de dos etapas para constatar la existencia de un principio general del Derecho, ya que como señalamos en un anterior período de sesiones el establecer un sistema capaz de identificar los principios generales es de la mayor importancia. Y, en tal sentido, compartimos la pertinencia de la expresión “sistemas jurídicos del mundo” por ser suficientemente concreta.

Por lo que respecta al futuro programa de trabajo, la delegación española considera adecuado consagrar el próximo informe a las funciones de los principios generales del Derecho y su relación con otras fuentes del Derecho Internacional. Esperamos con interés el próximo informe del Relator Especial, así como los trabajos de la Comisión sobre este interesante tema.

## **Sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado**

En lo que concierne al capítulo séptimo del Informe, que versa sobre la sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado, España desea mostrar su agradecimiento al Relator Especial, Sr Pavel Sturma, por la presentación de su cuarto Informe, y a la Comisión por sus trabajos sobre el mismo.

Esta delegación ha tomado nota de los avances en este complicado tema durante el presente período de sesiones, pero no puede dejar de destacar que aún están pendientes de tratamiento en el Comité de Redacción más de diez proyectos de artículos dedicados a temas de notable interés. Al abordar los mismos, en especial en lo relativo a las consecuencias jurídicas del ilícito y a la reparación, deseamos llamar la atención sobre la necesidad de que se guarde coherencia con el Proyecto de Artículos sobre la responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos.

En cuanto al futuro programa de trabajo, las cuestiones propuestas por el Relator Especial (pluralidad de Estados sucesores lesionados y pluralidad de Estados responsables) son, a nuestro juicio, acertadas. España espera con sumo interés el próximo informe del Relator Especial y confía ver un avance significativo de los trabajos para 2022.

Habiendo llegado al final de esta intervención correspondiente al tercero de los segmentos, España vuelve a manifestar su agradecimiento a los miembros de la Comisión de Derecho Internacional y espera que culminen con éxito todos los trabajos actualmente en curso.

Señor/a Presidente/a,

El compromiso de España con el desarrollo progresivo y la codificación del Derecho Internacional es absoluto. Por ello mi país, como miembro integrante de esta Sexta Comisión, reconoce, valora y defiende la preciada relación de trabajo entre esta Comisión de la Asamblea General y la Comisión de Derecho Internacional, relación que desde hace décadas ha hecho posible el desarrollo de la previsión de la Carta en cuanto a desarrollo progresivo y codificación del Derecho Internacional. Por ello también mostramos de nuevo nuestra gratitud por la oportunidad de poder intervenir en este debate.

Muchas gracias, señor/a Presidente/a.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Spanish delegation is grateful for the opportunity to speak in this third and final cluster, to which chapters seven, on the succession of States in relation to State responsibility, and eight, on general principles of law, have been reserved. Before going into each of these questions, we would like to acknowledge once again the efforts made by the members of the Commission in this last complex year, thanks to which we can see the progress that has been made in the areas covered by this third cluster, to which we are to refer below.

### **General principles of law**

Chapter Eight of the Report deals with the issue of general principles of law. During the current session, the Special Rapporteur's second report was presented, and new draft conclusions were proposed. First of all, this delegation acknowledges the efforts of the Special Rapporteur, Mr. Marcelo Vázquez Bermúdez, to address a legally complex subject, on which we have already had occasion, throughout these sessions, to note the existence of conflicting views on the legal nature, on the substance, of a subject - the general principles of law - which is of unquestionable interest to Spain.

This presence of different views leads us to recall, at least briefly, the position of this delegation in this respect: the general principles of law are a true source of international law, therefore different from treaties and custom. Their function is to fill gaps in the legal system through the application of a procedure that the Commission is currently examining. With regard to this question, we wish to reiterate what has already been said in the past concerning the dual origin, national or international, of the general principles of law. We have no doubt that by applying the basic categories of the General Theory of Law it is not possible to exclude the possibility of identifying general principles of law formed within the international order. And this irrespective of the practical difficulty that may exist for their identification. We take good note of the fact that this question has been the subject of discussion within the Commission. The Commission has prudently decided to wait until the next session to take a decision on the matter. We trust that the Commission will be able to return to this issue and definitively adopt draft conclusion 7.

On the other hand, we agree with the Special Rapporteur that the starting point is Article 38.1.c of the Statute of the International Court of Justice as it has been jurisprudentially interpreted and in view of the practice of States. Spain welcomes the use of the terminology "principios generales *del* Derecho", which is commonly used in Spanish to refer to this legal category, and which has been included in the Diccionario Panhispánico del Español Jurídico.

Still on the subject of terminology, my delegation shares the concern of the Special Rapporteur and the Commission with regard to the expression "civilized nations", which appears in article 38 (1)(c) of the Statute of the International Court of Justice. Indeed, this expression is very anachronistic and seems to introduce terminology that is not compatible with the principle of sovereign equality. We are therefore pleased to note that the Commission has decided not to continue to use these terms, and we share the solution of using the terminology of Article 15(2) of the International Covenant on Civil and Political Rights. Although this article uses different terminology in each of the language versions, the Commission's choice to reproduce the text of each of these versions (in Spanish, "comunidad internacional") seems to us to be correct. Paragraph 3 of the commentary to Conclusion 2 sufficiently clarifies the meaning of the new terminology used and avoids any confusion that might arise from the use of different terms in each of the language versions.

With regard to the approach adopted by the Special Rapporteur, we find adequate what is stated in paragraph 174 of the Report, according to which he should "refer to the legal nature of general principles of law as one of the sources of international law, and to the scope and functions of such principles and their relationship to other sources of international law, as well as to the method of identifying them". We are pleased to note that the Special Rapporteur has taken into consideration the suggestions made by Spain in defining the scope of the topic: "nature, origin, functions and identification of general principles as a source of international law".

With regard to draft conclusion 4, this delegation considers the two-stage system for establishing the existence of a general principle of law to be appropriate, since, as we pointed out at a previous session, the establishment of a system capable of identifying general principles is of the utmost importance. And, in this respect, we agree that the expression "legal systems of the world" is sufficiently concrete.

With regard to the future work program, the Spanish delegation considers it appropriate to devote the next report to the functions of the general principles of law and their relationship with other sources of international law. We await with interest the next report of the Special Rapporteur, as well as the work of the Commission on this interesting topic.

### **Succession of States in relation to State responsibility**

With regard to the seventh chapter of the Report, which deals with the succession of States in relation to State responsibility, Spain wishes to thank the Special Rapporteur, Mr. Pavel Sturma, for the presentation of his fourth Report, and the Commission for its work on it.

This delegation has taken note of the progress made on this complicated subject during the present session, but cannot fail to emphasize that more than ten draft articles on topics of considerable interest are still pending before the Drafting Committee. In addressing them, especially as regards the legal consequences of wrongful acts and reparation, we wish to draw attention to the need for consistency with the Draft Articles on Responsibility of States for internationally wrongful acts.

With regard to the future programme of work, the issues proposed by the Special Rapporteur (plurality of injured successor States and plurality of responsible States) are, in our view, correct. Spain looks forward with great interest to the next report of the Special Rapporteur and hopes to see significant progress in the work in 2022.

Having reached the end of this intervention corresponding to the third of the clusters, Spain once again expresses its gratitude to the members of the International Law Commission and hopes for the successful completion of all the work currently underway.

Mr. Chairman,

Spain's commitment to the progressive development and codification of international law is absolute. That is why my country, as a member of the Sixth Committee, recognizes, values and defends the valuable working relationship between this Committee of the General Assembly and the International Law Commission. This relationship has made possible the development of the provisions of the Charter regarding the progressive development and codification of international law. For this reason, we are also grateful once again for the opportunity to speak in this debate.

Thank you very much, Mr. Chairman.